

## Apostila das Pūjās de sexta-feira

**Guru-stotram**, uma saudação aos mestres:

akhaṇḍamaṇḍalākāraṁ  
vyāptaṁ yena carācaram |  
tatpadaṁ darśitaṁ yena  
tasmai śrīgurave namaḥ || 1 ||

ajñānatimirāndhasya  
jñānāñjanaśalākayā |  
cakṣurunmīlitaṁ yena  
tasmai śrīgurave namaḥ || 2 ||

gururbrahmā gururviṣṇuḥ  
gururdevo maheśvaraḥ |  
gurureva paraṁ brahma  
tasmai śrīgurave namaḥ || 3 ||

sthāvaram jaṅgamaṁ vyāptaṁ  
yatkiñcit sacarācaram |  
tatpadaṁ darśitaṁ yena  
tasmai śrīgurave namaḥ || 4 ||

cinmayaṁ vyāpi yatsarvaṁ  
trailokyaṁ sacarācaram |  
tatpadaṁ darśitaṁ yena  
tasmai śrīgurave namaḥ || 5 ||

sarvaśrutiśirotatna-  
-virājitapadāmbujaḥ |  
vedāntāmbujasūryo yaḥ  
tasmai śrīgurave namaḥ || 6 ||

caitanyaḥ śāśvataḥ śāntaḥ  
vyomātito nirañjanaḥ |  
bindunādakalātitaḥ  
tasmai śrīgurave namaḥ || 7 ||

jñānaśaktisamārūḍhaḥ  
tattvamālāvibhūṣitaḥ |  
bhuktimuktipradātā ca  
tasmai śrīgurave namaḥ || 8 ||

anekajanmasamprāpta-  
-karmabandhavidāhine |  
ātmajñānapradānena  
tasmai śrīgurave namaḥ || 9 ||

śoṣaṇaṁ bhavasindhośca  
jñāpanaṁ sārasampadaḥ |  
guroḥ pādodakaṁ samyak  
tasmai śrīgurave namaḥ || 10 ||

na guroradhikaṁ tattvaṁ  
na guroradhikaṁ tapaḥ |  
tattvajñānāt paraṁ nāsti  
tasmai śrīgurave namaḥ || 11 ||

mannāthaḥ śrījagannāthaḥ  
madguruḥ śrījagadguruḥ |  
madātmā sarvabhūtātmā  
tasmai śrīgurave namaḥ || 12 ||

gururādiranādiśca  
guruḥ paramadaivatam |  
guroḥ parataraṁ nāsti  
tasmai śrīgurave namaḥ || 13 ||

tvameva mātā ca pitā tvameva  
tvameva bandhuśca sakhā tvameva |  
tvameva vidyā draviṇaṁ tvameva  
tvameva sarvaṁ mama devadeva || 14 ||

## Pūjā de dezesseis etapas

Pūjā é um ritual tradicional védico, um ato devocional que nos abençoa e nos ajuda a descobrir a devoção [bhakti] e fortalecê-la. Bhakti, ou devoção, é a atitude de amor a Īśvara que nasce de um certo entendimento sobre a realidade, especialmente do entendimento sobre a total ausência de separação entre eu, o indivíduo, e Īśvara, a causa inteligente e material do universo.

Com a pūjā temos a oportunidade de expressar esse entendimento usando nosso corpo, fala e mente. Diante de um altar que representa Īśvara, oferecemos em 16 etapas vários itens como água, flores, incenso, alimentos etc. como ofereceríamos a um ilustre e querido hóspede. Na parte final da pūjā oferecemos a chama da cānfora que ilumina claramente a imagem no altar e representa o conhecimento que revela completamente a natureza de Īśvara. Por fim, ao fazer namaskāra, oferecemos a nós mesmos àquele ao qual tudo pertence.

Como resultado dessa pūjā, que é uma forma de oração, ganhamos as bênçãos de Īśvara, isto é, puṇya que neutraliza vários tipos de obstáculos, e ganhamos também uma atitude de reverência, gratidão, humildade e entrega. Diluimos nosso ego e ganhamos uma mente mais ampla, capaz de entender a grandiosa visão de Vedānta.

### Passos preparatórios para a pūjā de dezesseis etapas:

#### 1. Dīpaḥ - saudação à lamparina.

दीपज्योतिः परं ब्रह्म दीपज्योतिर्जनार्दनः । दीपो हरतु मे पापं दीपज्योतिर्नमोऽस्तु ते ॥  
dīpajyotiḥ paraṁ brahma dīpajyotirjanārdanaḥ |  
dīpo haratu me pāpaṁ dīpajyotirnamo'stu te ||

*A chama da lamparina representa o ilimitado não-manifesto Brahman e o Senhor manifesto na forma do universo. Que a chama da lamparina elimine os meus pāpas, resultados de ações inadequadas do passado. Saudações à chama da lamparina.*

#### 2. Ācamanam - purificação

##### a) ācamanam - purificação interna.

ॐ अच्युताय नमः ।

om acyutāya namaḥ |

*Saudações ao Senhor, que é imperecível.*

ॐ अनन्ताय नमः ।

om anantāya namaḥ |

*Saudações ao Senhor, que é ilimitado.*

ॐ गोविन्दाय नमः ।

om govindāya namaḥ |

*Saudações ao Senhor Govinda (Aquele que é alcançado por meio dos Vedas).*

b) **deha-śuddhiḥ** - purificação do corpo

ॐ अपवित्रः पवित्रो वा सर्वावस्थां गतोऽपि वा । यः स्मरेत् पुण्डरीकाक्षं स बाह्याभ्यन्तरः शुचिः ॥

om apavitraḥ pavitro vā sarvāvasthāṁ gato'pi vā |  
yaḥ smaret puṇḍarīkākṣaṁ sa bāhyābhyantaraḥ śuciḥ ||

*Ao passar por todas as situações na vida, esteja pura ou impura, a pessoa, ao lembrar do Senhor de olhos de lótus (o belo Senhor pois sua natureza é plenitude), torna-se pura interna e externamente.*

3. **Guru-dhyānam** - saudação aos mestres

गुरुर्ब्रह्मा गुरुर्विष्णुः गुरुर्देवो महेश्वरः । गुरुस्साक्षात् परं ब्रह्म तस्मै श्रीगुरवे नमः ॥

gururbrahmā gururviṣṇuḥ gururdevo maheśvaraḥ |  
gurussākṣāt paraṁ brahma tasmai śrīgurave namaḥ ||

*O mestre é Brahmā, é Viṣṇu, é o Senhor Śiva. O mestre é o absoluto Brahman que é experienciado por cada um. Saudações ao reverenciado mestre.*

4. **Vighneśvara-prārthanā** - oração ao Senhor Gaṇeśa

शुक्लाम्बरधरं विष्णुं शशिवर्णं चतुर्भुजम् । प्रसन्नवदनं ध्यायेत् सर्वविघ्नोपशान्तये ॥

śuklāmbaradharaṁ viṣṇuṁ śaśivarnaṁ caturbhujam |  
prasannavadanaṁ dhyāyet sarvavighnopasāntaye ||

*Meditemos no Senhor Gaṇapati – que usa roupa branca, que está em todo lugar, que tem a cor da lua cheia, que tem quatro braços e uma face agradável – para a eliminação de todos os obstáculos.*

5. **Prāṇāyāmaḥ** - controle da respiração

6. **Āsana-pūjā** - adoração da Terra

पृथ्वि त्वया धृता लोकाः देवि त्वं विष्णुना धृता । त्वं च धारय मां देवि पवित्रं कुरु चासनम् ॥

pr̥thvi tvayā dhṛtā lokāḥ devi tvaṁ viṣṇunā dhṛtā |  
tvaṁ ca dhāraya māṁ devi pavitraṁ kuru cāsanam ||

*Ó Mãe Terra, todos os mundos são sustentados por você. Você é sustentada por Viṣṇu. Que você possa me sustentar, Ó Deusa, e purificar meu assento.*

7. **Ghaṇṭā-pūjā** - adoração do sino cujo som purifica a atmosfera.

(Oferecemos pasta de sândalo e kunkum no sino e no pote com água.)

आगमार्थं तु देवानां गमनार्थं तु रक्षसाम् । कुर्वे घण्टारवं तत्र देवताहानलाञ्छनम् ॥

āgamārthaṁ tu devānāṁ gamanārthaṁ tu rakṣasām |  
kurve ghaṇṭāraṅgaṁ tatra devatāhvānalāñcanaṁ ||

*Para a chegada das deidades e a partida das forças destrutivas, eu toco o sino, caracterizando a invocação da deidade.*

8. **Kalaśa-pūjā** - adoração do pote de água para purificar todos os utensílios  
(Oferecemos flores no pañcapātram, pote pequeno, que foi enchido com água e decorado com pasta de sândalo e kunkum.)

गङ्गे च यमुने चैव गोदावरि सरस्वति । नर्मदे सिन्धु कावेरि जलेऽस्मिन् सन्निधिं कुरु ॥

gaṅge ca yamune caiva godāvari sarasvati |  
narmade sindhu kāveri jale'smin sannidhiṁ kuru ||

*Ó rios Gaṅgā, Yamunā, Godāvari, Sarasvatī, Narmadā, Sindhu, Kāveri,  
que vocês todos estejam presentes nessa água!*

(Salpicamos a água do pañcapātram em todos os materiais de pūjā e em nós mesmos.)

9. **Ātma-pūjā** - adoração do ātmā presente no próprio corpo

देहो देवालयः प्रोक्तः जीवो देवस्सनातनः । त्यजेदज्ञाननिर्माल्यं सोऽहं भावेन पूजयेत् ॥

deho devālayaḥ proktaḥ jīvo devassanātanaḥ |  
tyajedaññānanimālyam so'haṁ bhāvena pūjayet ||

*O corpo é o templo do Senhor. O eterno Senhor está na forma do indivíduo.  
Que a impureza da ignorância seja eliminada, e que a pūjā seja feita com a visão "Ele sou eu".*

### [Pequena pūjā para Gaṇeśa antes da puja principal]

ārambhakāle mahāgaṇapati-prārthanām samarpayāmi |

*No início ofereço uma oração para o Senhor Gaṇapati.*

(cantar um verso)

śrī-mahāgaṇapatim dhyāyāmi |

*Eu medito no Senhor Gaṇapati.*

śrī-mahāgaṇapatim āvāhayāmi |

*Eu invoco o Senhor Gaṇapati.*

10. **Saṅkalpaḥ** - determinação do propósito da pūjā

(Coloca-se a palma direita sobre a palma esquerda, segurando uma flor e akṣata, na coxa direita, perto do joelho. Depois de repetir as palavras abaixo, oferece-se a flor com akṣata com a mão direita):

mamopāta-samasta-durita-kṣaya-dvārā śrī-parameśvara-  
prītyarthaṁ śrī-parameśvara-prasāda-siddhyarthaṁ jñāna-vairāgya-  
siddhyarthaṁ śrī-medhādakṣiṇāmūrti-śrī-kṛṣṇa-śrī-veṅkaṭeśvara-  
sahita-śrī-sarasvatī-devī-prītyarthaṁ sakaladevatā-pūjām kariṣye |

*Faço a pūjā para todas as devatās, para Medhā-dakṣiṇāmūrti, Kṛṣṇa, Veṅkaṭeśvara e Sarasvatī, como um oferecimento a Īśvara, o todo, para receber suas bênçãos, para que – por meio da eliminação de todos os resultados de ações negativas adquiridos por mim – haja a aquisição de maturidade e o conhecimento firme do absoluto.*

### **A pūjā de dezesseis etapas:**

#### **1. Dhyānam e Āvahanam – meditação e invocação.**

(cantar um verso)

श्रीमेधादक्षिणामूर्तिं ध्यायामि ।

śrī-medhādakṣiṇāmūrtim dhyāyāmi |

*Eu medito no Senhor Medhādakṣiṇāmūrti.*

श्रीमेधादक्षिणामूर्तिम् आवाहयामि ।

śrī-medhādakṣiṇāmūrtim āvāhayāmi |

*Eu invoco o Senhor Medhādakṣiṇāmūrti.*

(cantar um verso)

श्रीवेङ्कतेश्वरं ध्यायामि ।

śrī-veṅkaṭeśvaram dhyāyāmi |

*Eu medito no Senhor Veṅkaṭeśvara.*

श्रीवेङ्कतेश्वरम् आवाहयामि ।

śrī-veṅkaṭeśvaram āvāhayāmi |

*Eu invoco o Senhor Veṅkaṭeśvara.*

(cantar um verso)

श्रीकृष्णं ध्यायामि ।

śrī-kṛṣṇam dhyāyāmi |

*Eu medito no Senhor Kṛṣṇa.*

श्रीकृष्णम् आवाहयामि ।

śrī-kṛṣṇam āvāhayāmi |

*Eu invoco o Senhor Kṛṣṇa.*

(cantar um verso)

श्रीसरस्वतीं ध्यायामि ।

śrī-sarasvatīm dhyāyāmi |  
*Eu medito na Deusa Sarasvatī.*

श्रीसरस्वतीम् आवाहयामि ।

śrī-sarasvatīm āvāhayāmi |  
*Eu invoco a Deusa Sarasvatī.*

आवाहिताभ्यः सर्वाभ्यः देवताभ्यो नमः ।

āvāhitābhyaḥ sarvābhyaḥ devatābhyo namaḥ |  
*Saudações a todas as deidades que foram invocadas.*

2. **Āsanam** - assento

आसनं समर्पयामि ।

āsanam samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço um assento.*

3. **Pādyam** - água para lavar os pés

पाद्यं समर्पयामि ।

pādyam samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço água para lavar os pés.*

4. **Arghyam** - água para lavar as mãos

अर्घ्यं समर्पयामि ।

arghyam samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço água para lavar as mãos.*

5. **Ācamanīyam** - água para purificação interna

आचमनीयं समर्पयामि ।

ācamanīyam samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço água para purificação interna.*

6. **Madhuparkam** - néctar

मधुपर्कं समर्पयामि ।

madhuparkam samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço um néctar.*

7. **Snānam** - banho

स्नानं समर्पयामि ।

snānam samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço o banho.*

स्नानानन्तरम् आचमनीयं समर्पयामि।  
snānānantaram ācamanīyaṁ samarpayāmi |  
*Depois do banho, eu lhe ofereço água para purificação interna.*

8. **Vastram** - roupa

वस्त्रं समर्पयामि।  
vastraṁ samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço roupa.*

**Upavītam** - cordão sagrado

उपवीतं समर्पयामि।  
upavītaṁ samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço o cordão sagrado.*

**Ābharaṇam** - ornamentos

आभरणं समर्पयामि।  
ābharaṇaṁ samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço ornamentos.*

9. **Gandhaḥ** - pasta de sândalo

गन्धान् धारयामि।  
gandhān dhārayāmi |  
*Eu lhe ofereço pasta de sândalo.*

10. **Kuṅkumam** - kuṅkum

गन्धस्योपरि हरिद्राकुङ्कुमं समर्पयामि।  
gandhasyopari haridrākuṅkumaṁ samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço kuṅkum (pó vermelho feito de cúrcuma) em cima da pasta de sândalo.*

11. **Puṣpam** – cantos com flores\*

पुष्पाणि समर्पयामि।  
puṣpāṇi samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço flores (com cantos).*

\*ver cantos nas páginas 11,12 e 13

आवाहिताभ्यः सर्वाभ्यः देवताभ्यो नमः ।  
āvāhitābhyaḥ sarvābhyaḥ devatābhyo namaḥ |  
*Saudações a todas as deidades que foram invocadas.*

12. **Dhūpaḥ** - incenso

धूपम् आघ्रापयामि।  
dhūpam āghrāpayāmi |  
*Eu lhe ofereço incenso.*

13. **Dīpaḥ** - lamparina

दीपं सन्दर्शयामि।  
dīpaṁ sandarśayāmi |  
*Eu lhe ofereço essa luz.*

धूपदीपानन्तरम् आचमनीयं समर्पयामि।  
dhūpadīpānantaram ācamaṇīyaṁ samarpayāmi |  
*Depois de dhūpa (incenso) e dīpā (luz), eu lhe ofereço água.*

14. **Naivedyam** - alimento

ॐ प्राणाय स्वाहा।  
om prāṇāya svāhā |  
ॐ अपानाय स्वाहा।  
om apānāya svāhā |  
ॐ व्यानाय स्वाहा।  
om vyānāya svāhā |  
ॐ उदानाय स्वाहा।  
om udānāya svāhā |  
ॐ समानाय स्वाहा।  
om samānāya svāhā |  
ॐ ब्रह्मणे स्वाहा।  
om brahmaṇe svāhā |

*Eu ofereço isso ao prāṇa, ao apāna, ao vyāna, ao udāna, ao samāna e ao Senhor do universo.*

अमृतफलं महानैवेद्यं निवेदयामि ।  
amṛtaphalam mahānaivedyaṁ nivedayāmi |  
*Eu lhe ofereço alimento.*

सकलदेवताभ्यो अस्मिन् मण्डले आवाहिताभ्यः सर्वाभ्यः देवताभ्यो नमः ।  
sakaladevatābhyo asmin maṇḍale  
āvāhitābhyaḥ sarvābhyaḥ devatābhyo namaḥ |  
*Saudações a todas as deidades que foram invocadas neste altar.*

नैवेद्यानन्तरम् आचमनीयं समर्पयामि।  
naivedyānantaram ācamaṇīyaṁ samarpayāmi |  
*Eu lhe ofereço água depois do alimento.*



15. **Nīrājanam** - a luz da cânfora acesa

न तत्र सूर्यो भाति न चन्द्रतारकं नेमा विद्युतो भान्ति कुतोऽयमग्निः ।  
तमेव भान्तमनुभाति सर्वं तस्य भासा सर्वमिदं विभाति ॥

na tatra sūryo bhāti na candratāraḥ nemā vidyuto bhānti kuto'yamagniḥ |  
tameva bhāntamanubhāti sarvaṁ tasya bhāsā sarvamidaṁ vibhāti ||

*Lá o sol não ilumina, nem a lua, nem as estrelas. Lá o trovão não ilumina; o que dizer deste fogo?! Aquela (Consciência) brilhando, tudo o mais brilha. Por causa daquela luz da Consciência, todo este universo brilha em várias formas diferentes.*

कर्पूरनीराजनं सन्दर्शयामि ।

karpūranīrājanaṁ sandarśayāmi |

*Eu lhe mostro a cânfora acesa.*

निराजनानन्तरं आचमनीयं समर्पयामि ।

nirājanānantaraṁ ācamaṇīyaṁ samarpayāmi |

*Eu lhe ofereço água para purificação interna.*

16. **Vandanam** - saudação

मन्त्रपुष्पं समर्पयामि ।

mantrapuṣpaṁ samarpayāmi |

*Eu lhe ofereço flores com cantos sagrados.*

(Giramos ao redor de nós mesmos três vezes, no sentido horário, enquanto cantamos):

यानि कानि च पापानि जन्मान्तरकृतानि च । तानि तानि विनश्यन्तु प्रदक्षिण पदे पदे ॥

yāni kāni ca pāpāni janmāntarakṛtāni ca |  
tāni tāni vinaśyantu pradakṣiṇa pade pade ||

*Que os erros feitos por mim, neste e em outros nascimentos,  
sejam eliminados a cada passo dado por mim.*

तव तत्त्वं न जानामि कीदृशोऽसि महेश्वर । यादृशोऽसि महादेव तादृशाय नमो नमः ॥

tava tattvaṁ na jānāmi kīdṛśo'si mahēśvara |  
yādṛśo'si mahādeva tādṛśāya namo namaḥ ||

*Ó Senhor! Qual é a Sua Natureza? Eu não a conheço. Qualquer que seja a Sua natureza,  
eu ofereço saudações a você, que é dessa específica natureza.*

प्रदक्षिणनमस्कारान् समर्पयामि ।

pradakṣiṇanamaskārān samarpayāmi |

*Eu lhe ofereço circumbulação e reverências.*

(Depois da pūjā, para pedir perdão por possíveis erros que possam ter ocorrido durante a pūjā, canta-se):

मन्त्रहीनं क्रियाहीनं भक्तिहीनं महेश्वर । यत्पूजितं मया ह्येव परिपूर्णं तदस्तु ते ॥

mantrahīnaṁ kriyāhīnaṁ bhaktihīnaṁ maheśvara |  
yatpūjitaṁ mayā hyeva paripūrṇaṁ tadastu te ||

*Ó Senhor! Que este oferecimento feito por mim, mesmo com defeitos no canto dos mantras, nos atos, na devoção, seja recebido como completo!*

**Yathāsthānam** – as deidades são devolvidas a seu lugar de origem.

(Quando a pūjā for para todas as deidades do altar, deve-se dizer):

अस्मिन् मण्डले आवाहिताभ्यः सर्वाभ्यः देवताभ्यो नमः यथास्थानं प्रतिष्ठापयामि ।

asmin maṇḍale āvāhitābhyaḥ sarvābhyaḥ devatābhyo namaḥ  
yathāsthānaṁ pratiṣṭhāpayāmi |

*Saudações a todas as deidades que foram invocadas neste altar,  
que elas retornem ao seu lugar de origem (no meu coração).*

**Samarpaṇam** - oferecimento final.

कायेन वाचा मनसेन्द्रियैर्वा बुद्ध्यात्मना वा प्रकृतेस्स्वभावात् ।

करोमि यद्यत् सकलं परस्मै नारायणायेति समर्पयामि ॥

kāyena vācā manasendriyairvā buddhyātmanā vā prakṛteśsvabhāvāt |  
karomi yadyat sakalaṁ parasmai nārāyaṇāyeti samarpayāmi ||

*Ao Senhor Nārāyaṇa, eu dedico todos os atos que eu realizo com meu corpo, minha fala, minha mente, meus sentidos e meu intelecto, que nascem da deliberação ou das tendências naturais.*

(Completamos a pūjā com uma saudação física e cantando):

ॐ तत् सत् ब्रह्मार्पणमस्तु ।

om tat sat brahmārpaṇamastu |

*Om tat sat. Que o oferecimento tenha sido realizado de forma completa.*

Receba a água, flores e o alimento como prasāda!

## 1) Mahāgaṇapati

nārada uvāca |

praṇamya śirasā devaṁ gaurīputraṁ vināyakam |  
bhaktāvāsaṁ smarennityam āyuhkāmārthasiddhaye || 1 ||

prathamam vakratuṅḍam ca ekadantam dvitīyakam |  
tṛtīyam kṛṣṇapiṅgākṣam gajavaktraṁ caturthakam || 2 ||

lambodaram pañcamaṁ ca ṣaṣṭham vikaṭameva ca |  
saptamaṁ vighnarājam ca dhūmravarṇam tathāṣṭamam || 3 ||

navamaṁ bhālacandraṁ ca daśamaṁ tu vināyakam |  
ekādaśam gaṇapatiṁ dvādaśam tu gajānanam || 4 ||

dvādaśaitāni nāmāni trisandhyam yaḥ paṭhennaraḥ |  
na ca vighnabhayaṁ tasya sarvasiddhikaram prabho || 5 ||

vidyārthī labhate vidyām dhanārthī labhate dhanam |  
putrārthī labhate putrān mokṣārthī labhate gatim || 6 ||

japedgaṇapatistotraṁ ṣaḍbirmāsaiḥ phalam labhet |  
saṁvatsareṇa siddhiṁ ca labhate nātra saṁśayaḥ || 7 ||

aṣṭabhyo brāhmaṇebhyaśca likhitvā yaḥ samarpayet |  
tasya vidyā bhavet sarvā gaṇeśasya prasādataḥ || 8 ||

iti śrīnāradaapurāṇe saṅkaṭanāśanagaṇeśastotraṁ sampūrṇam |

## 2) Dakṣiṇāmūrti

ईश्वरो गुरुरात्मेति मूर्तिभेदविभागिने।  
व्योमवद्व्याप्तदेहाय दक्षिणामूर्तये नमः ॥

īśvaro gururātmeti mūrti-bheda-vibhāgine |  
vyomavad-vyāpta-dehāya dakṣiṇāmūrtaye namaḥ ||

*Saudações à Dakṣiṇāmūrti, cujo corpo tudo permeia como o espaço,  
mas que aparece como se fosse dividido nas formas de Íśvara, o mestre e eu mesmo.*

### 3) Veṅkaṭeśvara

विना वेङ्कटेशं न नाथो न नाथः सदा वेङ्कटेशं स्मरामि स्मरामि ।  
हरे वेङ्कटेश प्रसीद प्रसीद प्रियं वेङ्कटेश प्रयच्छ प्रयच्छ ॥

vinā veṅkaṭeśaṁ na nātho na nāthaḥ sadā veṅkaṭeśaṁ smarāmi smarāmi |  
hare veṅkaṭeśa prasīda prasīda priyaṁ veṅkaṭeśa prayaccha prayaccha | |

*Não há outro, a não ser Veṅkaṭeśa. Eu me lembro sempre de Veṅkaṭeśa.  
Ó Hari, Ó Veṅkaṭeśa, nos abençõe, nos proteja.*

### 4) Kṛṣṇa

प्रपन्नपारिजाताय तोत्रवेत्रैकपाणये ।  
ज्ञानमुद्राय कृष्णाय गीतामृतदुहे नमः ॥

prapannapārijātāya totravetraikapāṇaye |  
jñānamudrāya kṛṣṇāya gītāmṛtaduhe namaḥ | |

*Saudações à Kṛṣṇa, que é como a árvore da satisfação dos desejos para aqueles que se entregam a ele, que em uma das mãos tem o símbolo do conhecimento e na outra o chicote, [e] é aquele que ordenhou o néctar da Gītā.*

### 5) Sarasvatī

या देवी स्तूयते नित्यं विबुधैर्वेदपारगैः ।  
सा मे वसतु जिह्वाग्रे ब्रह्मरूपा सरस्वती ॥

yā devī stūyate nityaṁ vibudhair-veda-pāra-gaiḥ |  
sā me vasatu jihvāgre brahmarūpā sarasvatī | |

*Aquela Devī que é sempre glorificada pelos sábios que atravessaram os Vedas,  
que ela habite a ponta da minha língua, ela que é Sarasvatī, na forma dos Vedas.*

### - a) Para Durgā

om kātyāyanāya vidmahe kanyakumāri dhīmahi |  
tanno durgīḥ pracodayāt | |

- b) **Para Mahālakṣmī** (Mahālakṣmyaṣṭakam)

indra uvāca |

namaste'stu mahāmāye śrīpīṭhe surapūjite |

śaṅkhacakraḡadāhaste mahālakṣmi namo'stu te || 1 ||

namaste garuḡḡārūḡhe kolāsurabhayaṅkari |

sarvapāpahare devi mahālakṣmi namo'stu te || 2 ||

sarvajñe sarvavarade sarvaduṣṭabhayaṅkari |

sarvaduḡkhahare devi mahālakṣmi namo'stu te || 3 ||

siddhibuddhiprade devi bhuktimuktipradāyini |

mantrapūte sadā devi mahālakṣmi namo'stu te || 4 ||

ādyantarahite devi ādyaśaktimaheśvari |

yogaje yogasambhūte mahālakṣmi namo'stu te || 5 ||

sthūlasūkṣmamahāraudre mahāśakti mahodare |

mahāpāpahare devi mahālakṣmi namo'stu te || 6 ||

padmāsanasthite devi parabrahmasvarūpiṅi |

parameśi jaganmātarmahālakṣmi namo'stu te || 7 ||

śvetāambaradhare devi nānālaṅkārabhūṣite |

jagatsthite jaganmātarmahālakṣmi namo'stu te || 8 ||

mahālakṣmyaṣṭakastotraṅ yaḡ paṭhedbhaktimānnaraḡ |

sarvasiddhimavāpnoti rājyaṅ prāpnoti sarvadā || 9 ||

ekakāle paṭhennityaṅ mahāpāpavināśanam |

dvikālaṅ yaḡ paṭhennityaṅ dhanadhānyasamanvitam || 10 ||

trikālaṅ yaḡ paṭhennityaṅ mahāśatruvināśanam |

mahālakṣmīrbhavennityaṅ prasannā varadā śubhā || 11 ||

- c) **Para Sarasvatī** (Medhā-sūktam)

## Oração para a paz mundial

Vários versos védicos foram aglutinados compondo assim uma oração única e especial para a paz do universo. A paz na vida de uma pessoa inclui necessariamente a paz ao seu redor. Para isso, pessoas que se dedicam exclusivamente ao estudo e ao autoconhecimento, vivendo uma vida simples, sem competição, devem ser protegidas, assim como a flora e a fauna. Quando cada um é ajudado e respeitado, o resultado será a tranquilidade e a ausência de medo na comunidade. Esses versos expressam o desejo de cada um pelo seu bem-estar que inclui o de todos.

|| śāntipāṭhaḥ ||

ॐ स्वस्ति प्रजाभ्यः परिपालयन्ताम् ।

*om svasti prajābhyaḥ paripālayantām ।*

Om, que haja felicidade para todas as pessoas;

न्यायेन मार्गेण महीं महीशाः ॥

*nyāyena mārgēṇ mahīṁ mahīśāḥ ॥*

que os governantes governem o mundo no caminho da justiça;

गोब्राह्मणेभ्यः शुभमस्तु नित्यं ।

*gobrāhmaṇebhyaḥ śubhamastu nityaṁ ।*

que haja sempre o bem para os sábios e para os animais;

लोकाः समस्ताः सुखिनो भवन्तु ॥

*lokāḥ samastāḥ sukhino bhavantu ॥*

que todos os seres sejam felizes.

काले वर्षतु पर्जन्यः ।

*kāle varṣatu parjanyaḥ ।*

Que a chuva venha no tempo certo;

पृथिवी सस्यशालिनी ॥

*pṛthivī sasyaśālinī ॥*

que a terra seja fértil;

देशोऽयं क्षोभरहितः ।

*deśo'yaṁ kṣobharahitaḥ* ।

que o país esteja livre de agitação;

ब्राह्मणास्सन्तु निर्भयाः ॥

*brāhmaṇāssantu nirbhayāḥ* ॥

que os sábios estejam livres do medo.

सर्वेषां स्वस्तिर्भवतु ।

*sarveṣāṁ svastirbhavatu* ।

Que todos sejam prósperos;

सर्वेषां शान्तिर्भवतु ॥

*sarveṣāṁ śāntirbhavatu* ॥

que todos tenham paz;

सर्वेषां पूर्णं भवतु ।

*sarveṣāṁ pūrṇaṁ bhavatu* ।

que todos tenham plenitude;

सर्वेषां मङ्गलं भवतु ॥

*sarveṣāṁ maṅgalaṁ bhavatu* ॥

que todos estejam bem;

सर्वे भवन्तु सुखिनः ।

*sarve bhavantu sukhinaḥ* ।

que todos sejam felizes;

सर्वे सन्तु निरामयाः ॥

*sarve santu nirāmayāḥ* | |

que todos sejam saudáveis;

सर्वे भद्राणि पश्यन्तु।

*sarve bhadrāṇi paśyantu* |

que todos vejam o bem;

मा कश्चिद्दुःखभाग्भवेत् ॥

*mā kaścidduḥkhabhāgbhavet* | |

que ninguém sofra.

असतो मा सद्गमय।

*asato mā sadgamaya* |

Que se vá a não-verdade e venha a verdade;

तमसो मा ज्योतिर्गमय।

*tamaso mā jyotirgamaya* |

que se vá a escuridão e venha a luz;

मृत्योर्मा अमृतं गमय ॥

*mṛtyormā amṛtaṁ gamaya* | |

que se vá a morte e venha a imortalidade.

ॐ पूर्णमदः पूर्णमिदं पूर्णात् पूर्णमुदच्यते । पूर्णस्य पूर्णमादाय पूर्णमेवावशिष्यते ॥

ॐ शान्तिः शान्तिः शान्तिः ॥

*om pūrṇamadaḥ pūrṇamidaṁ pūrṇāt pūrṇamudacyate |*

*pūrṇasya pūrṇamādāya pūrṇamevāvaśiṣyate | |*

*om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ | |*

Om, aquilo é pleno, isto é pleno; do pleno veio o pleno, tirando o pleno do pleno,  
somente o pleno sobra. Om, que haja Paz, Paz, Paz.



## Śrī-gaṅgā-stotram

om devi sureśvari bhagavati gaṅge  
tri-bhuvana-tāriṇi tarala-taraṅge |  
śaṅkara-mauli-vihāriṇi vimale  
mama matirāstām tava pada-kamale || 1 ||

bhāgīrathi sukha-dāyini mātās  
tava jala-mahimā nigame khyātaḥ |  
nāhaṁ jāne tava mahimānaṁ  
pāhi kṛpā-mayi mām ajñānam || 2 ||

hari-pada-pādyā-taraṅgiṇi gaṅge  
hima-vidhu-muktā-dhavalā-taraṅge |  
dūri-kuru mama duṣkṛti-bhāraṁ  
kuru kṛpayā bhava-sāgara-pāram || 3 ||

tava jalam amalāṁ yena nipītaṁ  
parama-padaṁ khalu tena grhītam |  
matar-gaṅge tvayi yo bhaktaḥ  
kila taṁ draṣṭuṁ na yamaḥ śaktaḥ || 4 ||

patitoddhāriṇi jāhnavi gaṅge  
khaṇḍita-giri-vara-maṇḍita-bhaṅge |  
bhīṣma-janani he muni-vara-kanye  
patita-nivāriṇi tri-bhuvana-dhanye || 5 ||

kalpalatām iva phaladāṁ loke  
praṇamati yastvām na patati śoke |  
pārāvāra-vihāriṇi gaṅge  
vimukha-yuvati-kṛta-taralāpāṅge || 6 ||

tava cen-mātās-srotas-snātaḥ  
punarapi jaṭhare so'pi na jātaḥ |  
naraka-nivāriṇi jāhnavi gaṅge  
kaluṣa-vināśini mahimottuṅge || 7 ||

puna-rasadaṅge puṇya-taraṅge  
jaya jaya jāhnavi karuṇāpāṅge |  
indra-mukuṭa-maṇi-rājita-caraṇe  
sukhade śubhade bhṛtya-śaraṇye || 8 ||

rogam śokam tāpam pāpam  
hara me bhagavati ku-mati-kalāpam |  
tri-bhuvana-sāre vasudhā-hāre  
tvam asi gati-mama khalu saṁsāre || 9 ||

alakānande paramānande  
kuru karuṇā-mayi kātara-vandye |  
tava taṭa-nikaṭe yasya nivāsaḥ  
khalu vaikuṅṭhe tasya nivāsaḥ || 10 ||

varam iha nīre kamaṭho mīnaḥ  
kiṁ vā tīre śaraṭaḥ kṣīṇaḥ |  
athavā śvapaco malino dinas  
tava na hi dūre nṛpati-kulīnaḥ || 11 ||

bho bhuvaneśvari puṇye dhanye  
devi drava-mayi muni-vara-kanye |  
gaṅgā-stavam imam amalāṁ nityaṁ  
paṭhati naro yaḥ sa jayati satyam || 12 ||

yeṣāṁ hrdaye gaṅgā-bhakti-  
teṣāṁ bhavati sadā sukha-muktiḥ |  
madhurā-kāntā-pajjhaṭikābhiḥ  
paramānanda-kalita-lalitābhiḥ || 13 ||

gaṅgā-stotram idaṁ bhava-sāraṁ  
vāñcita-phaladāṁ vimalāṁ sāraṁ |  
śaṅkara-sevaka-śaṅkara-racitaṁ  
paṭhati sukhī stava iti ca samāptaḥ || 14 ||

jaya jaya gaṅge jaya hara gaṅge (8 vezes)  
bole gaṅgā mayyā ki jaya

**Encerramento** – (microfones são abertos)

**om namaḥ pārvatīpataye !**

*(todos respondem:)* hara hara mahādeva !

**jaya jaya rāma rāma !**

*(todos respondem:)* govinda govinda !